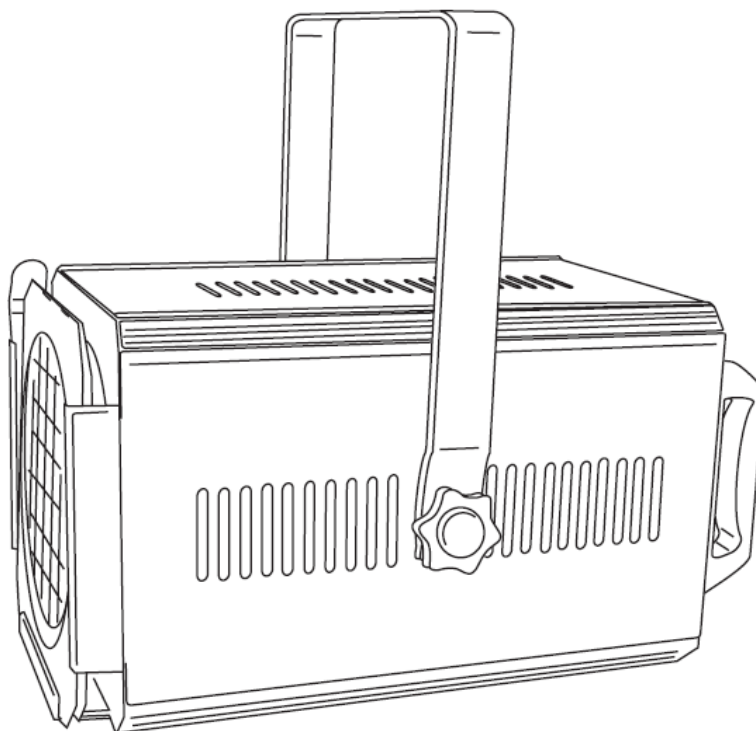


Руководство по эксплуатации

# Theatre 2000 Spot



# eurolite®

## Руководство по эксплуатации

# Theatre 2000 Spot/Fresnel



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Не допускайте попадания влаги и воды на устройство!  
Отключите соединительные провода линий питания перед открытием корпуса!

Для Вашей собственной безопасности, пожалуйста прочитайте это руководство пользователя перед началом эксплуатации.

Персонал, производящий монтаж, эксплуатацию и обслуживание, должен

- следовать за инструкциями этого руководства
- полагайте, что это руководство часть полного продукта
- держите это руководство для всего срока службы продукта
- передайте это руководство каждому дальнейшему владельцу или пользователю продукта
- загрузите последнюю версию пользовательского руководства из Интернета

## ВВЕДЕНИЕ

Спасибо за то, что выбрали EUROLITE Theatre 2000 Spot. Если Вы следуете за инструкциями, данными в этом руководстве, мы уверены, что Вы будете наслаждаться этим устройством в течение длительного периода времени.

Распакуйте свой прожектор.

Прежде, чем Вы включите прибор, пожалуйста удостоверьтесь, что нет никакого повреждения(ущерба), вызванного транспортировкой. В случае, если это присутствует, проконсультируйтесь с Вашим дилером и не включайте прибор

## ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Будьте осторожны с Вашими работами. С опасным напряжением Вы можете перенести опасное поражение электрическим током при касании проводов!

Это устройство вышло с нашего завода в исправном и кондиционном состоянии., Чтобы поддержать это состояние и гарантировать безопасную работу, это абсолютно необходимо для

пользователя, чтобы следовать за инструкциями безопасности и предупреждением примечаний, написанных в этом пользовательском руководстве.

**Важно:** Убытки, вызванные игнорированием этого пользовательского руководства, не являются подлежащими гарантии. Дилер не будет принимать ответственность за любые случившиеся дефекты или проблемы.

Если устройство было подвержено серьезному температурному колебанию (например после транспортировки), не включайте его сразу. Возникающая конденсационная вода могла бы повредить Ваше устройство. Оставьте устройство выключенным, пока оно не достигло температуры помещения.

Пожалуйста удостоверьтесь, что нет никаких очевидных транспортных повреждений. Если Вы замечаете любые повреждения на приборе или на коробке, не берите устройство в работу и немедленно консультируетесь с Вашим местным дилером.

Это устройство подпадает под класс защиты I (защитное заземление - трехпроводное подключение). Вилка питания должна быть включена только в розетку с заземлением. Напряжение и частота сети должны быть точно такими же как заявлено на устройстве. Неправильное напряжение или розетки подключения могут привести к разрушению устройства и к смертельному поражению электрическим током.

Всегда включайте вилку в розетку в последнюю очередь. Вилка должна вставляться в розетку без применения излишней силы. Удостоверьтесь, что вилка надежно фиксируется в розетке.

Никогда не позволяйте шнуру питания входить в контакт с другими кабелями! Обращайтесь со шнуром питания и всеми подключениями к напряжению питания с повышенной аккуратностью! Никогда не касайтесь их влажными руками, поскольку это может привести к смертельному поражению электрическим током

Никогда не переделывайте, не скручивайте, не растягивайте, не передавливайте и не нагревайте шнур питания. Никогда не используете рядом с источниками тепла или холодом. Игнорирование может привести к повреждению шнура питания, пожару или смертельному поражению электрическим током

Ввод кабеля в прибор или соответствующий разъем на корпусе не должен находиться под воздействием деформирующих сил (сильное натяжение, изгиб и т.п.). Кабель должен свободно (с запасом) подходить к прибору. В противном случае кабель может быть поврежден, что может привести к печальным последствиям

Удостоверьтесь, что шнур питания никогда не деформируется или повреждается острыми краями. Проверяйте устройство и шнур питания время от времени

Если шнуры удлинения используются, удостоверьтесь, что диаметр (сечение проводника) достаточен для необходимого расхода энергии устройства. Все предупреждения относительно шнуров питания также действителен для возможных шнуров удлинения.

Всегда отключите от магистральных линий, когда устройство не находится в использовании или перед его очисткой. При работе с кабелем питания беритесь только за вилку кабеля. Никогда не вынимайте вилку из розетки вытягиванием за кабель. Иначе, кабель или вилка могут быть повреждены, приводя к смертельному поражению электрическим током. Если вилка или выключатель питания недоступны, то прибор должен быть отключен путем обесточивания питающей линии

Если сетевая вилка или устройство загрязнены, то устройство должно быть выведено из работы, отключено и затем очищено сухой тканью.

Пыль может уменьшить изоляцию, которая может привести к смертельному поражению электрическим током. Более серьезная грязь в и в устройстве должна только быть удалена специалистом.

Внутри прибора никогда не должна попадать любая жидкость, в том числе через отверстия кабеля и вентиляционные отверстия. Если Вы предполагаете, что также минимальное количество жидкости, возможно, вошло в устройство, это должно немедленно быть отключено. Это также действительно, если устройство было подвергнуто высокой влажности. В случае, если устройство - все еще работает,

то оно должно быть проверено специалистом, если жидкость уменьшила какую-нибудь изоляцию. Уменьшенная изоляция может вызвать смертельное поражение электрическим током.

Внутри прибора не должно попадать посторонних предметов. Это особенно важно для металлических предметов. Если какие-нибудь металлические части (например скрепки или просто стружка) попадут в устройство, то устройство должно быть выведено из работы и отключено немедленно. Неисправность или короткое замыкание, вызванное металлическими частями, может причинить повреждение здоровья

Во время начального ввода в эксплуатацию может возникнуть немного дыма или запаха. Это - нормальный процесс и не является признаком неисправности

Внимание: Во время работы, корпус становится очень горячим.

Не включайте устройство и не выключайте в коротких интервалах, поскольку это уменьшило бы жизнь лампы.



**ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ!**  
Никогда не смотрите непосредственно на источник света, поскольку чувствительные люди могут перенести эпилептический припадок (особенно опасно для эпилептиков)

Держите отдельно детей и любителей!

Никогда не оставляйте это устройство работающим без присмотра.

## УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Это устройство - эффект освещения для того, чтобы создать декоративные эффекты. Этот продукт предназначен для использования с переменным напряжением 230 V, 50 гц и был разработан для использования только внутри помещений

Этот прожектор разрабатывается для профессионального использования, например на сценах, в дискотеках, театрах и т.д.

Световой эффект не предназначен для непрерывной работы. Периодические перерывы в работе гарантируют, что устройство будет использоваться в течение долгого времени без дефектов

Не встряхивайте прожектор. Избегайте грубой силы при монтаже или при эксплуатации прожектор.

При выборе места монтажа, пожалуйста удостоверьтесь, что прожектор не подвергается чрезвычайному нагреву, влажности или пыли. Не должно быть никаких кабелей, лежащих вокруг. Вы подвергаете опасности свою собственную безопасность и безопасность других!

Это устройство никогда не должно работать или храниться в условиях, где есть брызги воды, дождь, влажность или туман могут вредить устройству. Жидкость или очень высокая влажность могут уменьшить изоляцию и привести к смертельным поражениям электрическим током. при использовании машин дыма, удостоверьтесь, что прожектор никогда не подвергается прямой струе дыма и устанавливается в расстоянии 0.5 метров между машиной дыма и прожектором. Помещение должно насыщаться таким количеством дыма, что видимость будет всегда составлять больше чем 10 метров.

Окружающая температура должна всегда быть между -5 ° C и +45 ° C. Держитесь подальше от прямой изоляции (особенно в автомобилях) и нагреватели.

Относительная влажность не должна превысить 50 % с окружающей температурой 45 ° C. Этот прожектор должен только быть использован в высоте между -20 и 2000 м. по NN.

Никогда не используйте прожектор во время гроз. Повышенное напряжение мог разрушить прожектор. Всегда отключите прожектор во время гроз.

При выборе места монтажа, пожалуйста удостоверьтесь, что прожектор не подвергается чрезвычайному нагреву, влажности или пыли. Не должно быть никаких кабелей, лежащих вокруг. Вы подвергаете опасности свою собственную безопасность и безопасность других!

Обозначение---m определяет минимальное расстояние от освещенных объектов. Минимальное расстояние между световым выходом и освещенной поверхностью должно составить больше чем 0.5 метра.

Это устройство предназначено только для монтажа посредством монтажного кронштейна (лира). Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, оставьте 50 см свободного пространства вокруг устройства

Корпус никогда не должен касаться окружающих поверхностей или объектов.

Удостоверьтесь, что зона ниже места монтажа закрыта для людей при монтаже, демонтаже или при обслуживании прибора

Всегда закрепите световой прибор с соответствующим тросом безопасности.

Максимальная допустимая температура окружающего воздуха должна быть не выше  $T_a = 45^\circ$

Используйте устройство только после детального изучения его функций Не разрешайте работать с устройством людям, не имеющим достаточной квалификации Большинство убытков является результатом непрофессиональной работы!

Никогда не используйте растворители или агрессивные моющие средства, чтобы очистить устройство! Скорее используйте мягкую и влажную ткань. Пожалуйста используйте первоначальную упаковку, если устройство должно быть транспортировано. Удостоверьтесь, что Вы упаковываете устройство в

полная комплектация.

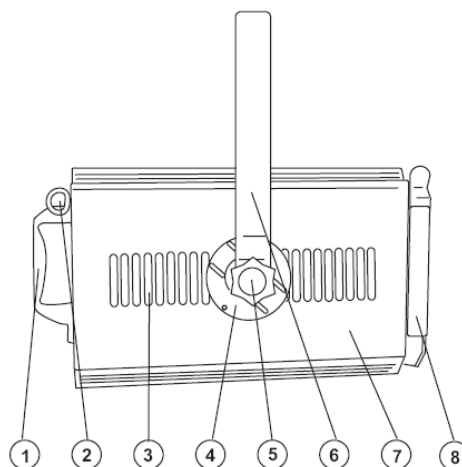
Пожалуйста помните, что несанкционированные модификации на устройстве запрещаются из-за соображений безопасности!

Если это устройство будет работать не в соответствии с назначением, описанном в этом руководстве, продукт может быть поврежден и гарантия становится недействительной. Кроме того, любая другая работа может привести к опасностям как короткое замыкание - ожоги, поражение электрическим током, взрыв лампы, крушение и т.д.

## ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

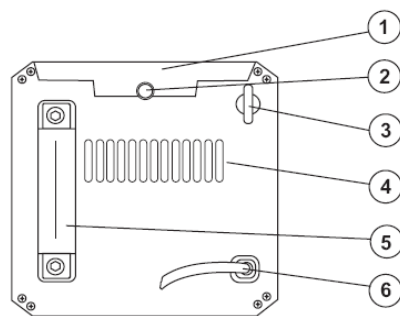
### Краткий обзор

- (1) Ручка термоизолирующая
- (2) Крепление страховки
- (3) Пазы вентиляции
- (4) Диск тормоза
- (5) Винт фиксации
- (6) Монтажный кронштейн
- (7) Корпус
- (8) Защелка, фиксатор для рамки светофильтра



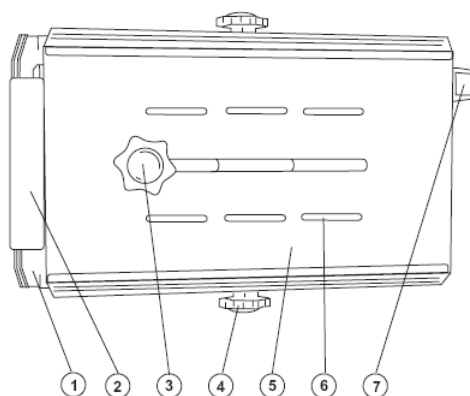
### Задняя сторона

- (1) Покрытие защиты
- (2) Винт фиксации покрытия защиты
- (3) Крепление страховки
- (4) Пазы вентиляции
- (5) Ручка термоизолирующая
- (6) Электропитание



### Нижняя сторона

- (1) Рамка светофильтра
- (2) Фиксатор светофильтра
- (3) Винт фокусировки
- (4) Винт фиксации
- (5) Корпус
- (6) Пазы вентиляции
- (7) Ручка термоизолирующая



## МОНТАЖ

### Установка / замена лампы



**ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ЖИЗНИ!**  
Устанавливайте лампу с выключенным устройством!  
Отключите от электросети перед работой!



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**  
Лампа должна быть заменена, когда она повреждается или деформируется из-за нагрева!

Прежде, чем заменить лампу, отключите соединительные провода электросети и позвольте лампе остывать (приблизительно 5 минут).

Во время монтажа не касаются стеклянных ламп накаливания голыми руками! Пожалуйста следуйте за примечаниями изготовителя лампы!

Не устанавливайте лампы с более высокой потребляемой мощностью! Лампы с более высокой потребляемой мощностью производят температуры, для которых не было разработано устройство. Убытки, вызванные несоблюдением, не являются подлежащими гарантии.

Во время работы лампа достигает температур до > 1000 ° C. Для монтажа Вы нуждаетесь в лампе 230V/2000W GY-16.

### Процедура:

- Шаг 1:** Отвинтите винт фиксации кожуха защиты.
- Шаг 2:** Удалите кожух защиты.
- Шаг 3:** при замене лампы, удалите старую лампу из разъема.
- Шаг 4:** вставьте 230V/1000W GX-9.5 лампа в патрон лампы.
- Шаг 5:** Замените кожух защиты и затяните винт.



**Не используйте это устройство с открытым кожухом защиты!**

### **Подвес на высоте**

Монтаж устройства должен быть выполнен таким способом, чтобы несущая конструкция могла выдержать вес в 10 раз больший в течении 1 часа без деформации.

Установленный на подвесе прибор всегда должен быть застрахован от падения дублирующими средствами - тросиком, цепью и т.п., с тем, чтобы при отказе основного устройства подвеса прибор не смог упасть вниз.

Во время монтажа, демонтажа и сервисного обслуживания прибора на высоте обеспечьте безопасное пространство под прибором, нахождение людей в этой зоне запрещено

Монтаж прибора должен осуществляться с соблюдением правил и процедур, одобренных соответствующими надзорными организациями. Также рекомендуется периодически осуществлять инспекцию механической прочности установки с участием надзорных организаций

Инспекция механической прочности установки с участием надзорных организаций должна осуществляться не реже 1 раза в 4 года

Оператор должен удостовериться, что безопасность монтажа одобряется квалифицированным человеком один раз в год

Прибор не должен размещаться на высоте в таких местах, непосредственно под которыми могут сидеть или проходить люд

Установка приборов на высоте требует особых знаний и опыта, включая (но не ограничиваясь) расчет рабочих нагрузок, использование специальных материалов и средств для монтажа, периодическую инспекцию как монтажных работ, так и самого прибора. Если Вы не обладаете таким опытом - не пытайтесь провести монтаж самостоятельно, а прибегайте к услугам профессионалов. Игнорирование этого требования может привести к травмам различной степени и повреждению (уничтожению) собственности.

После установки прибора на рабочую позицию к нему не должно быть свободного доступа людей

Если прибор должен быть размещен ниже потолка или высоких балок, профессиональные фермы для подвеса устройства должны использоваться. Прибор никогда не должен быть закреплен на свободном подвесе, допускающем качание и вращение в помещении

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Прибор должен быть надежно закреплен, без люфтов и вибраций. Если Вы не уверены в невозможности падения прибора с высоты точки установки - не устанавливайте прибор !

Перед подвесом убедитесь, что место монтажа может нести нагрузку в 10 раз больше веса прибора



### **ОПАСНОСТЬ ОГНЯ!**

**При монтаже устройства, удостоверьтесь, что нет воспламеняющегося материала (детали оформления, и т.д.) в пределах расстояния мин. 0.5 м.**

Закрепите прибор на Ваших фермах при помощи специального крюка или хомута.

Для верхнего использования, всегда установите трос безопасности, который может выдержать по крайней мере 12 кратный вес светового прибора. Вы должны только использовать тросы безопасности

с быстрым винтовым карабином. Протяните трос через ушко (кольцо) для страховки на приборе и затем закрепите его вокруг фермы или за капитальные конструкции. Соедините концы троса при помощи завинчивающегося карабина.

Максимальное расстояние падения (слабина троса) никогда не должно превышать 20 см.

Трос безопасности, который был подвергнут растяжению при отрыве прибора или имеющий какие-либо повреждения не должен использоваться снова.

Установите желательный угол наклона через монтажный кронштейн и затяните винты фиксации.



**ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ЖИЗНИ!**  
Прежде, чем производить первое включение оборудования, монтаж должен быть одобрен экспертом!

### Соединение с электросетью

Соедините устройство к электросети с сетевой вилкой.

Расположение кабелей соединения следующие:

Кабель	Контактный штырь	Международный
Коричневый цвет	Фаза	L
Синий	Нейтральный	N
Желтый/зеленый	Земля	

Земля должна быть соединена!

Если устройство будет непосредственно соединено с местной электрической сетью электропитания, переключатель отключения с минимальным отверстием 3 мм в каждом проводнике должен быть в составе на постоянном электрическом монтаже.

Устройство должно только быть соединено с электрооборудованием, выполненным в согласии со СТАНДАРТАМИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКОЙ КОМИССИИ. Электрооборудование должно быть оборудовано Устройством Защитного Отключения (УЗО) с максимальным током утечки 30 мА.

## РАБОТА

После того, как Вы подключили эффект к электросети, Theatre 2000 Spot начинает работать.

## ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Инспекция механической прочности установки с участием надзорных организаций должна осуществляться не реже 1 раза в 4 года

Оператор должен удостовериться, что безопасность монтажа одобряется квалифицированным человеком один раз в год

Следующие пункты должны быть приняты во внимание во время контроля:

1) Все винты, используемые для того, чтобы установить устройства или части устройства, должны быть надежно соединены и не должны быть разъедены.

2) Не должно быть никаких деформаций на корпусах, крепежах и местах монтажа (потолок, подвеска, фермы).

3) Питающие электрические кабели не должны иметь повреждений, признаков старения и износа (например пористые кабели) или отложений.

Дальнейшие инструкции в зависимости от условий монтажа и использования должны быть выданы



опытным инсталлятором, и любые проблемы по безопасности должны быть исключены..



**ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ЖИЗНИ!**  
Отключите от электросети перед началом обслуживания прибора!

Мы рекомендуем частую очистку устройства. Пожалуйста, используйте влажную, ткань без волокон. Никогда не используйте алкоголь или растворители!



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**  
Линза должна быть заменена, когда она очевидно повреждена, так, что ее функционирование нарушено, например из-за трещин или глубоких царапин!

Объективная линза потребует еженедельно очистки, поскольку жидкость дыма имеет тенденцию к созданию остатков, уменьшая световой выход очень быстро. Отверстия вентиляции должны быть очищены ежемесячно.

Интерьер устройства должен быть очищен по крайней мере ежегодно, используя пылесос или воздушную струю.

Нет никаких пригодных к обслуживанию частей в устройстве за исключением лампы. Техническое обслуживание и работы обслуживания должны быть выполненными уполномоченными дилерами.

Пожалуйста, отошлите к инструкциям при "Монтаже/замене лампы". Если Вы нуждаетесь в любых запасных частях, пожалуйста используйте подлинные части.

Если питающий кабель мощности этого устройства становится поврежденным (кабель, жестко соединенный с устройством), это должно быть заменено только уполномоченными дилерами, чтобы избежать опасностей.

Если у Вас есть дальнейшие вопросы, пожалуйста свяжитесь со своим дилером.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

Электропитание:	230 V AC, 50 Hz ~
Энергопотребление:	2000 W
Размеры (LxWxH):	450 x 320 x 420 mm
Вес:	8 kg
Макс. температура окружающей среды T <sub>a</sub> :	25° C
Максимальная температура корпуса T <sub>b</sub>	235° C
<b>Совместимые лампы</b>	
GE CP43 240V/2000W GY-16 400h 3200K	No. 88441000
OMNILUX 230V/2000W GY-16 400h 3200K	No. 88441005
PHILIPS 6994P 230V/2000W GY-16 400h 3200K	No. 88441015
Barn doors, Theatre 2000 black	No. 41901062

Любая информация подлежит изменению без предшествующего уведомления. 02.02.2007 ©